

V300

- FR** MANUEL D'INSTALLATION ET D'UTILISATION
- DE** INSTALLATIONS- UND BEDIENUNGSANLEITUNG
- IT** MANUALE DI INSTALLAZIONE E D'USO
- EL** ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗΣ
- ES** GUÍA DE INSTALACIÓN Y USO
- PT** GUIA DE INSTALAÇÃO E DE UTILIZAÇÃO
- EN** OPERATING AND INSTALLATION GUIDE
- NL** GIDS VOOR DE INSTALLATIE EN HET GEBRUIK
- PL** INSTRUKCJA MONTAŻU I OBSŁUG
- CS** PŘÍRUČKA K MONTÁŽI A OBSLUZE
- RU** РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ И ЭКСПЛУАТАЦИИ

دليل التركيب والاستعمال **AR**



1 - BENVENUTI	2
1.1 Chi è Somfy?	2
1.2 Assistenza	2
1.3 Garanzia	2
2 - INFORMAZIONI IMPORTANTI - SICUREZZA	2
2.1 Informazioni generali	2
2.2 Istruzioni generali di sicurezza	2
2.3 Condizioni di utilizzo	2
2.4 Riciclaggio e smaltimento	3
2.5 Significato dei loghi presenti sull'alimentatore	3
3 - PRESENTAZIONE DEL PRODOTTO	3
3.1 Composizione del kit	3
3.2 Descrizione del prodotto	4
3.3 Installazione tipica	6
4 - INSTALLAZIONE DEL MONITOR	8
4.1 Installazione nel caso di un appartamento	8
4.2 Installazione nel caso di due appartamenti	9
5 - INSTALLAZIONE DELLA PULSANTIERA ESTERNA	9
5.1 Cablaggio della pulsantiera esterna	9
5.2 Installazione dell'etichetta portanome	12
5.3 Messa sotto tensione dell'installazione	13
6 - REGOLAZIONI DEL VIDEOCITOFONO	14
6.1 Monitor	14
6.2 Pulsantiera esterna	14
7 - COMANDO SENZA FILI DEI DISPOSITIVI SOMFY RTS	15
7.1 Aggiungere un dispositivo RTS (Radio Technologie Somfy)	15
7.2 Rimuovere un dispositivo Somfy RTS	15
7.3 Programmare una motorizzazione per cancelli Somfy RTS con il comando senza fili integrato	16
8 - UTILIZZO	16
8.1 Rispondere a un visitatore	16
8.2 Aprire il cancello	16
8.3 Sbloccare la bocchetta/serratura elettrica	16
8.4 Comando senza fili di un dispositivo Somfy RTS dal monitor	17
8.5 Visualizzare / cancellare le foto	17
9 - MANUTENZIONE	18
9.1 Pulizia	18
10 - CARATTERISTICHE TECNICHE	18

1 - BENVENUTI

Vi ringraziamo per aver scelto un prodotto Somfy.

1.1 Chi è Somfy?

Somfy sviluppa, produce e commercializza motori e automatismi per i dispositivi domestici. Motorizzazioni per cancelli, porte di garage o tapparelle, sistemi di allarme, comandi per illuminazione, termostati di riscaldamento, tutti i prodotti Somfy soddisfano ogni esigenza in termini di sicurezza, comfort e risparmio energetico.

Presso Somfy, la ricerca della qualità è un processo di miglioramento continuo. È sull'affidabilità dei suoi prodotti che Somfy ha costruito la sua reputazione, sinonimo di innovazione e di tecnologia avanzata in tutto il mondo.

1.2 Assistenza

Conoscere i nostri clienti, ascoltarli, rispondere alle loro esigenze... questo è l'approccio di Somfy.

Per qualsiasi informazione relativa alla scelta, all'acquisto o all'installazione dei prodotti Somfy, è possibile rivolgersi al proprio rivenditore, o contattare direttamente un consulente Somfy.

Internet: www.somfy.it

1.3 Garanzia

Questo prodotto è garantito per 2 anni dalla data di acquisto.

2 - INFORMAZIONI IMPORTANTI - SICUREZZA

2.1 Informazioni generali

Leggere attentamente la presente guida all'installazione e le istruzioni di sicurezza prima di procedere all'installazione di questo prodotto Somfy.

Seguire attentamente tutte le istruzioni fornite e conservare la presente guida per l'intera durata di vita del prodotto.

Prima di procedere con l'installazione, verificare la compatibilità di questo prodotto Somfy con i dispositivi e gli accessori installati. La presente guida descrive l'installazione e l'utilizzo del prodotto.

Installazioni o utilizzi per scopi diversi dal campo di applicazione dichiarato da Somfy non sono conformi. Questi, come il mancato rispetto delle istruzioni riportate nella presente guida, comporterebbero l'annullamento della responsabilità e della garanzia Somfy. Somfy non può essere ritenuta responsabile dei cambiamenti di norme e standard avvenuti in seguito alla pubblicazione della presente guida.

Somfy dichiara che il prodotto è conforme ai requisiti della direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità è disponibile all'indirizzo Internet www.somfy.com/ce

Le immagini hanno uno scopo puramente indicativo.

2.2 Istruzioni generali di sicurezza

Non permettere ai bambini di giocare con il punto di comando.

Non immergere mai il punto di comando in liquidi.

Questo prodotto non è stato progettato per l'utilizzo da parte di persone (compresi i bambini) dotate di capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o da parte di persone prive di esperienza o di conoscenza, a meno che non abbiano potuto usufruire, a cura di una persona responsabile della loro sicurezza, di una sorveglianza o di istruzioni preliminari riguardanti l'utilizzo del prodotto.

2.3 Condizioni di utilizzo

La portata radio è limitata dalle normative che disciplinano il funzionamento degli apparecchi radio.

La portata radio dipende in larga misura dall'ambiente di utilizzo: possibili perturbazioni a opera di grandi apparecchiature elettriche nelle vicinanze dell'installazione, tipo di materiale impiegato nei muri e nelle tramezze del luogo di installazione.

L'impiego di apparecchi radio (ad esempio, cuffie radio hi-fi) che si servono della stessa frequenza radio può ridurre le prestazioni del prodotto.


La telecamera di questo videocitofono è stata concepita allo scopo di identificare un visitatore, ma non deve essere impiegata per la sorveglianza di strade o spazi pubblici.

Questo impianto deve essere utilizzato in conformità alla Legge sull'informatica e sulle libertà.

Qualsiasi utilizzo del prodotto al di fuori di un contesto strettamente personale è soggetto a obblighi legali di utilizzo, ed è inoltre soggetto all'ottenimento di preventive autorizzazioni amministrative.

L'acquirente potrebbe trovarsi nella condizione di dover rispondere di responsabilità civili e penali in caso di un impiego anomalo del dispositivo volto allo scopo di violare l'intimità della vita privata o l'immagine di terzi; Somfy non potrà, in alcun caso, essere ritenuta responsabile per un utilizzo del videocitofono che contravvenga alle disposizioni legislative e normative in vigore.

2.4 Riciclaggio e smaltimento

 Non smaltire il prodotto fuori uso insieme ai rifiuti domestici. Restituirlo al distributore o utilizzare i mezzi di raccolta differenziata presenti nel proprio comune di residenza.

2.5 Significato dei loghi presenti sull'alimentatore



L'alimentatore fornito in dotazione con il prodotto deve essere installato in un luogo riparato e asciutto.

 Corrente continua

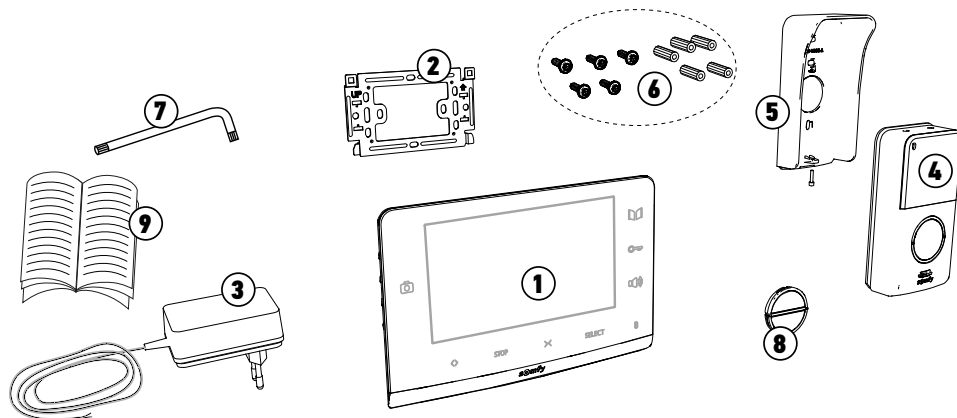


L'alimentatore fornito in dotazione con il prodotto è di tipo a doppio isolamento e quindi non richiede il collegamento al conduttore di terra.

 Corrente alternata

3 - PRESENTAZIONE DEL PRODOTTO

3.1 Composizione del kit



Riferimento	Denominazione	Quantità
1	Monitor interno	1
2	Supporto di fissaggio del monitor	1
3	Blocco alimentazione monitor	1
4	Pulsantiera esterna (con pulsante 1 appartamento)	1
5	Visiera parapiovvia	1
6	Viti + tasselli per fissaggio di monitor e pulsantiera esterna	5 + 5
7	Chiave Torx	1
8	Pulsante 2 appartamenti	1
9	Guida all'installazione e all'uso	1

3.2 Descrizione del prodotto

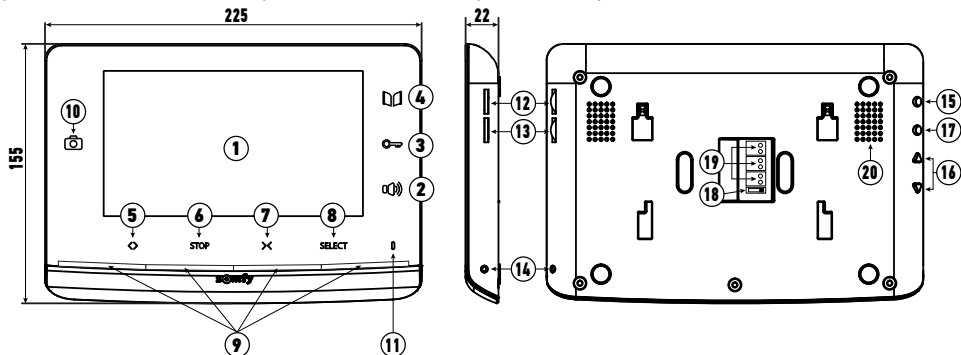
Il videocitofono è composto da un monitor interno e da una pulsantiera esterna. Il collegamento del monitor interno alla pulsantiera esterna avviene tramite 2 fili, e l'alimentatore è cablato sul monitor (vedere "3.3 Installazione tipica").

3.2.1 Monitor

Il monitor interno è dotato di trasmettitore radio RTS (Radio Technology Somfy). Questo comando senza fili permette di comandare i prodotti dell'abitazione dotati di un ricevitore RTS Somfy (porta di garage, cancello, illuminazione, tapparelle, tende, ecc.).

Il V300 offre non solo la possibilità di combinare due appartamenti distinti, ma anche la possibilità di disporre di un monitor supplementare opzionale per ogni appartamento. Per questo tipo di installazione, vedere "4.2 Installazione nel caso di due appartamenti".

Nota: prima di procedere al fissaggio del monitor, è importante verificare che la portata radio sia sufficiente per pilotare tutti i dispositivi senza fili RTS desiderati (in particolare, il cancello) dalla posizione nella quale il monitor stesso dovrà essere installato.



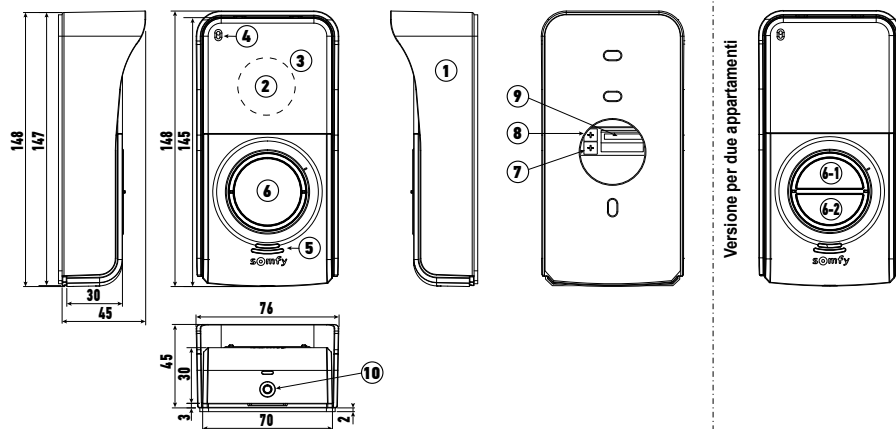
	Riferimento	Denominazione	Descrizione
	1	Display	Consente di vedere il visitatore.
Comandi via cavo	2	Pulsante di attivazione del microfono	Attiva il microfono del monitor per rispondere a un visitatore.
	3	Pulsante bocchetta/serratura elettrica	Comanda la bocchetta o la serratura elettrica.
	4	Pulsante cancello	Controlla il cancello motorizzato.
Comandi senza fili	5	Pulsante apertura/accensione	Comanda l'apertura del cancello, della tapparella, della tenda, della porta del garage oppure l'accensione di un punto luce.
	6	Tasto STOP	Comanda l'arresto del movimento del cancello, della tapparella, della tenda o della porta del garage.
	7	Pulsante chiusura/spengimento	Comanda la chiusura del cancello, della tapparella, della tenda, della porta del garage oppure lo spegnimento di un punto luce.
	8	Pulsante di scelta del canale RTS	Consente di selezionare il canale radio che controlla un prodotto o un gruppo di prodotti (vedere "8.4 Comando senza fili di un dispositivo Somfy RTS dal monitor").
	9	Spie dei canali	Ogni spia rappresenta un canale RTS (Radio Technologie Somfy). In tutto, sono disponibili 5 canali: nel caso del 5° canale, si ha l'accensione delle 4 spie.
	10	LED foto	Il LED foto si accende nel caso di una visita persa: viene memorizzata una foto per ogni chiamata che non abbia ricevuto risposte dal monitor.
	11	Microfono	Consente di parlare con il proprio interlocutore che si trova davanti alla pulsantiera esterna.
	12	Volume suoneria	Rotella di regolazione del volume della suoneria.
	13	Volume altoparlante	Rotella di regolazione del volume dell'altoparlante.
	14	Pulsante PROG	Consente di programmare il monitor per il comando senza fili dei dispositivi RTS (Radio Technology Somfy).
	15	Pulsante MENU	Consente di accedere al menu per effettuare la regolazione della luminosità, del contrasto, ecc.

Riferimento	Denominazione	Descrizione
16	Pulsanti di regolazione	Consentono di spostarsi durante la scelta delle varie suonerie (vedere "6.1.2 Modifica della melodia del monitor") e durante le regolazioni del monitor (contrasto, luminosità...).
17	Pulsante BACK	Consente di salire di un livello all'interno del menu di regolazione. Consente di catturare il contenuto dello schermo durante le conversazioni con i visitatori. Consente, mediante una pressione lunga, di configurare la suoneria del monitor.
18	Commutatore 1 o 2 appartamenti	Consente la configurazione dell'impianto per uno o due appartamenti.
19	Morsetteria	Consente il collegamento del monitor all'alimentazione, alla pulsantiera esterna e al monitor aggiuntivo, se questo è installato.
20	Altoparlante	Consente di udire la suoneria in occasione di una chiamata, e la voce dell'interlocutore che si trova davanti alla pulsantiera esterna.

3.2.2 Pulsantiera esterna

La pulsantiera esterna può essere collegata a una motorizzazione per cancelli e a una bocchetta/serratura elettrica (12 V CA/CC - 800 mA max).

Il cancello e la bocchetta/serratura elettrica potranno essere azionati in maniera indipendente dal monitor del videocitofono, vedere "5.1.1 Collegamento a una motorizzazione per cancelli Somfy" e "5.1.2 Collegamento a una bocchetta/serratura elettrica".



Riferimento	Denominazione	Descrizione
1	Visiera parapigioggia	Protegge la telecamera dalla pioggia e dal sole.
2	Telecamera	Filma il visitatore e trasmette l'immagine al monitor.
3	Illuminazione LED IR	Consente di vedere i visitatori durante la notte.
4	Microfono	Consente al visitatore di parlare con il proprio interlocutore che si trova all'interno.
5	Altoparlante	Permette al visitatore di sentire il proprio interlocutore che si trova all'interno.
6	Etichetta portanome retroilluminata Pulsante di chiamata retroilluminato	Consente di riportare il proprio nome su di un'etichetta. Permette al visitatore di attivare la suoneria del monitor. La telecamera si mette in funzione e lo schermo del monitor si accende.
7	Potenzimetro di regolazione del volume di ascolto	Consente di regolare il volume dell'altoparlante della pulsantiera esterna.
8	Potenzimetro di regolazione del segnale acustico	Consente di regolare il volume del segnale di chiamata emesso dall'altoparlante della pulsantiera esterna.
9	Morsetteria	Permette di collegare la pulsantiera al monitor, a una motorizzazione di cancello e a una bocchetta/serratura elettrica.
10	Vite antivandalò	Consente di impedire l'apertura della pulsantiera esterna se non si possiede la chiave Torx in dotazione.

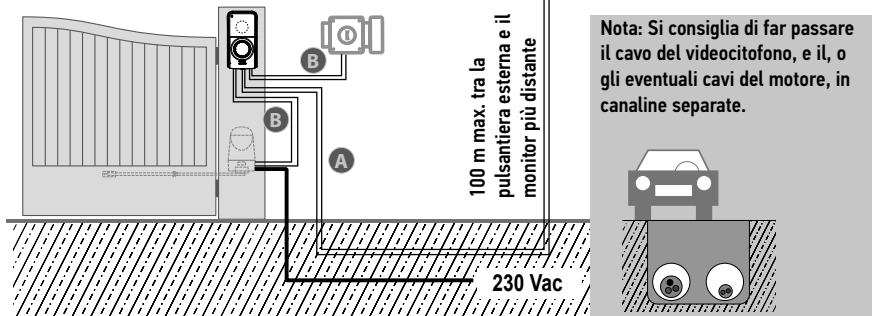
3.3 Installazione tipica

3.3.1 Nel caso di un appartamento

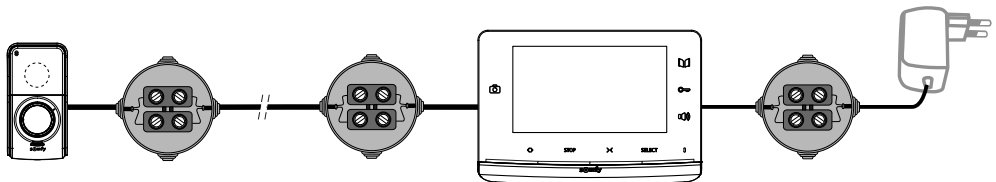
	Distanza tra la pulsantiera esterna e il monitor più distante	Cavo da utilizzare
A	Inferiore a 50 m	2 fili da almeno 0,5 mm ²
	Tra 50 e 100 m	2 fili da 1 mm ²
B		2 fili da almeno 0,75 mm ²
C		2 fili da almeno 0,5 mm ²

i Si raccomanda l'utilizzo di cavi non rigidi, e di stagnare le estremità spelate di questi ultimi, o di dotarle di capicorda.

i La massima sezione dei fili consentita dalle morsettiere è di 1 mm².



Nota: Se risulta necessario l'utilizzo di scatole di derivazione per procedere al cablaggio del videocitofono, impiegare al massimo due scatole tra la pulsantiera esterna e il monitor e al massimo una scatola tra il monitor e l'alimentatore.

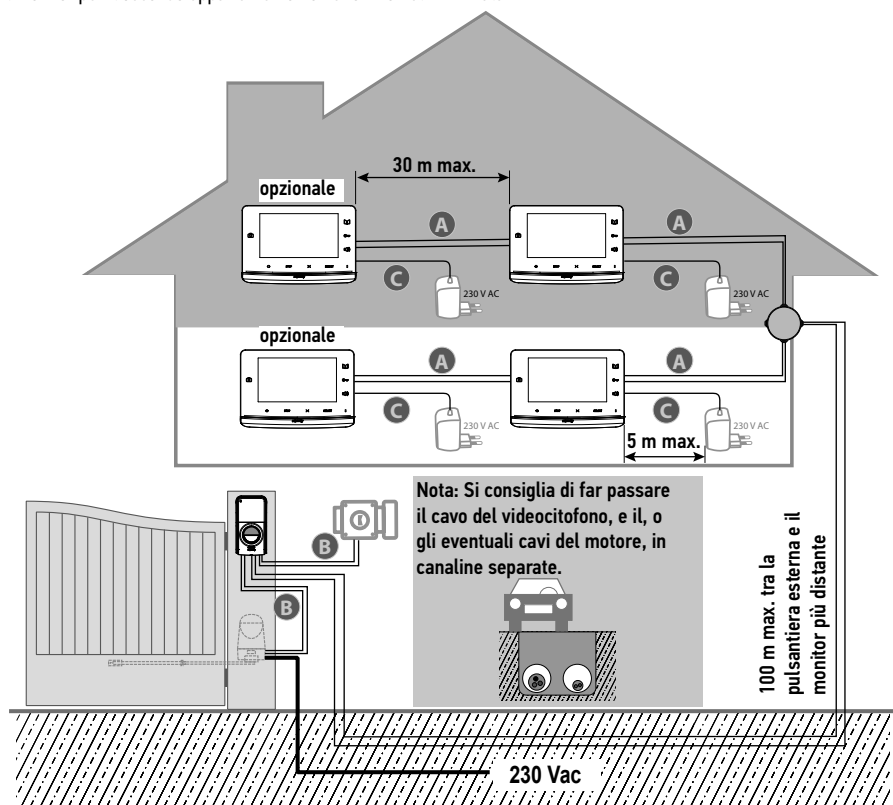


3.3.2 Nel caso di due appartamenti

Il videocitofono V300 offre anche la possibilità di configurare l'interfono per due appartamenti distinti. In questo caso, occorre cablare questi due appartamenti tramite una scatola di derivazione installata sui due fili provenienti dalla pulsantiera esterna dotata dei due pulsanti di chiamata (vedere "4.2 Installazione nel caso di due appartamenti").

Con questa configurazione è anche possibile installare un monitor aggiuntivo per ogni appartamento.

Nota: Il monitor per il secondo appartamento non è fornito nel kit iniziale.



	Distanza tra la pulsantiera esterna e il monitor più distante	Cavo da utilizzare
A	Inferiore a 50 m	2 fili da almeno 0,5 mm ²
	Tra 50 e 100 m	2 fili da 1 mm ²
B		2 fili da almeno 0,75 mm ²
C		2 fili da almeno 0,5 mm ²

i Si raccomanda l'utilizzo di cavi non rigidi, e di stagnare le estremità spelate di questi ultimi, o di dotarle di capicorda.

i La massima sezione dei fili consentita dalle morsettiere è di 1 mm².

4 - INSTALLAZIONE DEL MONITOR

i È necessario seguire una procedura specifica per effettuare la programmazione radio di una motorizzazione per cancelli SOMFY RTS venduta nei centri di articoli per il fai da te.

MOTORIZZAZIONI PER CANCELLI INTERESSATE (dopo il 2010):

- Motori a braccio EVOLVIA, SGA e PASSEO 800
- Motori a martinetto EXAVIA, SGS
- Motori scorrevoli FREEVIA, SLIDYMOOVE



Attenzione

È necessario effettuare la seguente procedura prima di installare in modo definitivo il monitor (quest'ultimo deve essere disposto a livello della motorizzazione del cancello poiché è alimentato dal proprio alimentatore).



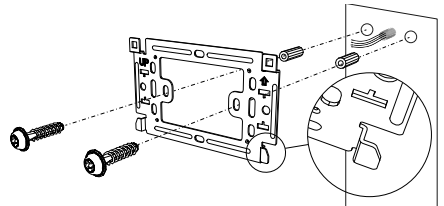
"7.3 Programmare una motorizzazione per cancelli Somfy RTS con il comando senza fili integrato"

4.1 Installazione nel caso di un appartamento

[1]. Installare la placca di fissaggio del monitor al muro.

Importante: Le staffe di fissaggio del monitor devono sporgere verso di voi.

Nota: Tutti i fili devono passare all'interno del supporto di fissaggio per poterli collegare al monitor.



[2]. Rimuovere il connettore CC che si trova sul retro del monitor, dopodiché collegare il cavo dell'alimentatore a tale connettore: filo bianco tratteggiato in grigio in alto (+) e filo completamente bianco in basso (-).

Importante: Utilizzare necessariamente il blocco di alimentazione fornito per alimentare il monitor.

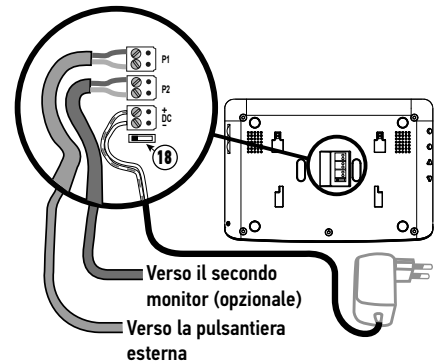
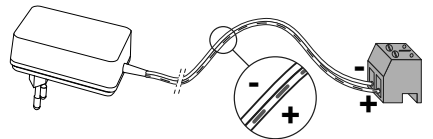
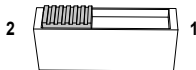
Importante: Il blocco di alimentazione deve essere installato vicino al monitor e risultare facilmente accessibile.

[3]. Collegare il connettore dell'alimentatore che si trova sul retro del monitor all'alimentazione CC nel senso indicato nell'illustrazione (vite verso destra).

Preparare il collegamento del monitor alla pulsantiera esterna, collegando un cavo a 2 fili al connettore P1 situato sul retro del monitor.

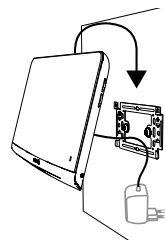
Se si desidera installare un secondo monitor, preparare il collegamento di quest'ultimo collegando 2 fili al connettore P2 situato sul retro del monitor, dopodiché fare riferimento alla guida del secondo monitor per maggiori informazioni in merito al relativo cablaggio.

Nota: Nel caso di un'installazione per un singolo appartamento, il commutatore (18) deve essere portato sulla posizione 2.



[4]. Fissare il monitor al supporto, posizionando prima la parte superiore del monitor sulla piastra, e, successivamente, quella inferiore.

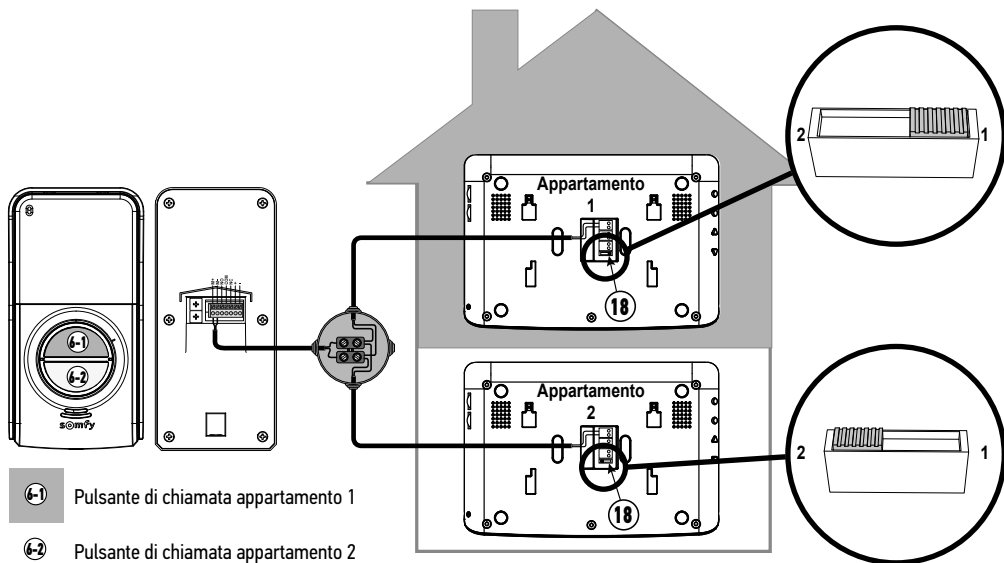
Nota: Posizionare i fili del blocco di alimentazione fra il supporto di fissaggio e il monitor.



4.2 Installazione nel caso di due appartamenti

Il V300 può essere utilizzato da due appartamenti, tramite una pulsantiera dotata di più tasti. Tuttavia, questo tipo di installazione richiede l'aggiunta di una scatola di derivazione (non fornita nel kit) da posizionare tra la pulsantiera esterna e i monitor di ogni appartamento (vedere lo schema seguente).

L'installazione dei monitor avverrà come nel caso di un'installazione tipica (vedere "4.1 Installazione nel caso di un appartamento") con una distanza massima di 100 m tra la pulsantiera esterna e il monitor più distante. Prima di procedere al fissaggio dei monitor, occorrerà configurare il commutatore (18) che si trova sul retro dei monitor per rendere distinti i due appartamenti, e utilizzare i due tasti di chiamata sulla pulsantiera:



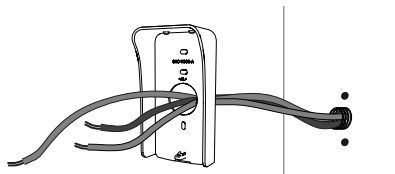
5 - INSTALLAZIONE DELLA PULSANTIERA ESTERNA

Evitare di installare la telecamera davanti a una sorgente luminosa, poiché le immagini del visitatore potrebbero risultare di qualità scadente.

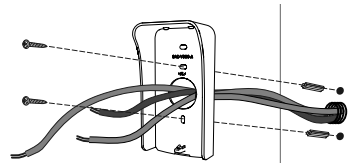
Si consiglia di posare un cordone di silicone tra la visiera parapioggia e il muro/pilastro (tranne che nella parte inferiore della visiera parapioggia), e di installare la pulsantiera esterna ad un'altezza di circa 1,60 m.

5.1 Cablaggio della pulsantiera esterna

- [1]. Individuare i punti di fissaggio con la visiera parapioggia.
 Praticare i fori e posizionare i tasselli adatti al proprio muro/pilastro.
 Far passare l'insieme dei cavi nella visiera parapioggia.



[2]. Fissare la visiera parapigioggia al muro/pilastro.



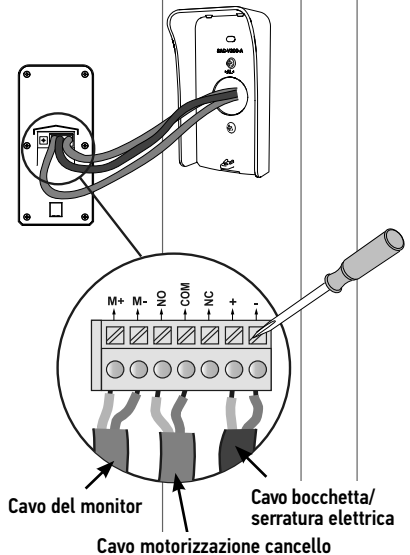
[3]. Collegare i fili del monitor ai 2 morsetti che si trovano a sinistra sul lato posteriore della pulsantiera esterna:

- M+ del monitor su M+ della pulsantiera esterna
- M- del monitor su M- della pulsantiera esterna

Collegare i fili della bocchetta/serratura elettrica ai morsetti + e - della pulsantiera esterna.

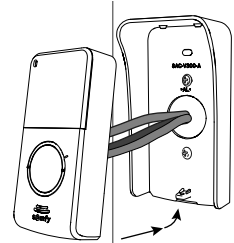
Collegare i fili della motorizzazione all'uscita contatto pulito (COM e NO) della pulsantiera esterna.

Nota: Per introdurre i cavi nei morsetti, premere sull'intaglio presente all'interno del quadrato con l'ausilio di un cacciavite a lama, introdurre i cavi, dopodiché rilasciare.

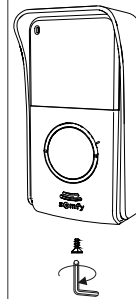


[4]. La pulsantiera esterna viene fornita con il tasto di chiamata per 1 appartamento. Se l'impianto comprende due appartamenti distinti, occorre posizionare il commutatore che si trova sul retro dei monitor come indicato in "4.2 Installazione nel caso di due appartamenti" e utilizzare i due pulsanti di chiamata forniti insieme al kit (vedere "5.2 Installazione dell'etichetta portanome").

[5]. Posizionare la pulsantiera esterna all'interno della visiera parapigioggia.




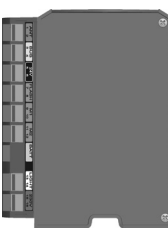

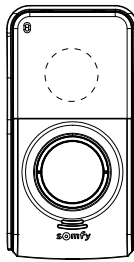
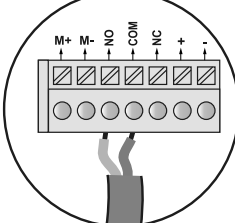
[6]. Fissare la pulsantiera esterna alla visiera parapigioggia avvitando la vite in dotazione con la chiave Torx.



5.1.1 Collegamento a una motorizzazione per cancelli Somfy

Nota: Se la motorizzazione funziona con alimentazione solare, i comandi con fili sono disattivati. In questo caso è necessario usare il comando senza fili del monitor per controllare la motorizzazione di cancello: vedere "7.1 Aggiungere un dispositivo RTS (Radio Technologie Somfy)".

- [1]. Scollegare la motorizzazione dall'alimentazione.
- [2]. Rimuovere la copertura dall'armadio di comando o dal motore contenente l'elettronica.
- [3]. Collegare l'uscita contatto pulito (COM e NO) della pulsantiera esterna all'elettronica della motorizzazione. Per il collegamento di un contatto a chiave, si consiglia di consultare il manuale della motorizzazione del cancello.

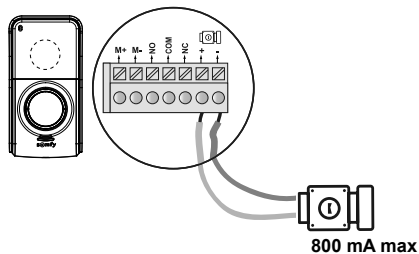
	Elettroniche per motorizzazioni Somfy		
			
 			
Collegare ...	sui morsetti START	sui morsetti BUS	sui morsetti numerati
COM	5	3	3
NO	6	4	5 (per apertura totale) o 6 (per apertura pedonale)

Nota: Per collegare la pulsantiera esterna a un altro modello di motorizzazione per cancelli, fare riferimento alla guida all'installazione di tale motorizzazione o, se si tratta di una motorizzazione installata da un installatore professionista, contattare quest'ultimo.

5.1.2 Collegamento a una bocchetta/serratura elettrica

Collegare i morsetti "+" e "-" della pulsantiera esterna alla bocchetta/serratura secondo lo schema riportato a lato.

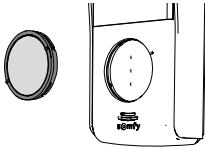
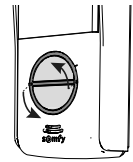
Rispettare la polarità +/-, se questa risulta indicata all'interno del manuale della bocchetta/serratura.



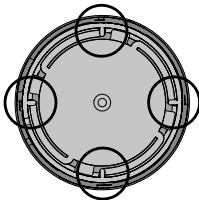
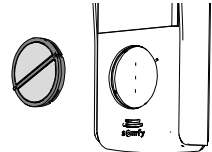
5.2 Installazione dell'etichetta portanome



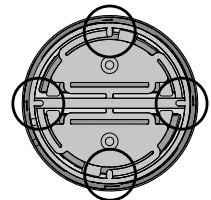
[1]. Premere il pulsante e ruotarlo fino in fondo in senso antiorario, servendosi delle relative alette.



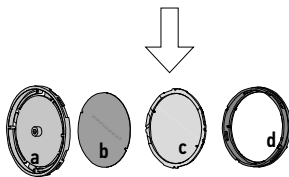
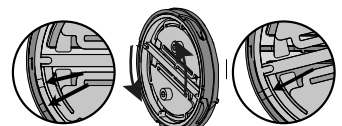
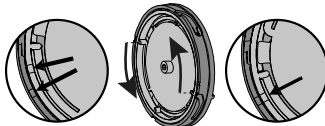
[2]. Sollevare il pulsante per poter procedere al suo smontaggio, con l'etichetta portanome posizionata dietro la placca di fondo del pulsante.



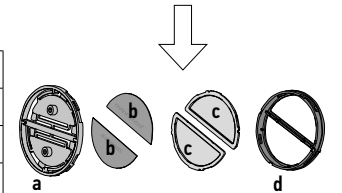
[3]. Smontare il pulsante ruotando la placca di fondo fino in fondo, in senso antiorario, servendosi delle piccole alette che si trovano all'interno della placca stessa.



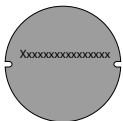
Nota: Quando la placca di fondo si trova in posizione sbloccata, i riferimenti di quest'ultima e sull'anello risultano allineati.



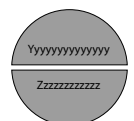
a	Placca di fondo
b	Etichetta
c	Trasparente
d	Anello

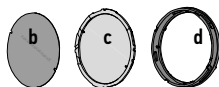
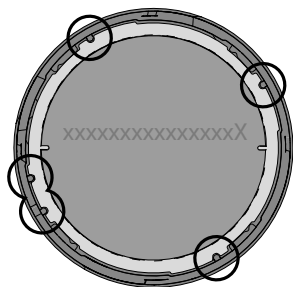


- [4].** Scrivere il proprio nome sull'etichetta vuota con un pennarello indelebile:
- allineando il nome sulle aperture dell'etichetta nel caso del pulsante per un appartamento,
 - prestando attenzione al senso di lettura di ogni etichetta nel caso del pulsante per due appartamenti.



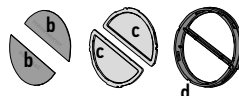
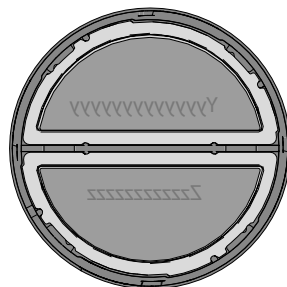
Nota: l'etichetta per un pulsante di chiamata presenta due aperture corrispondenti alle alette situate sul retro del portaetichetta.



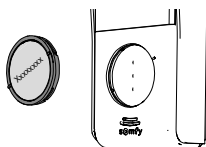
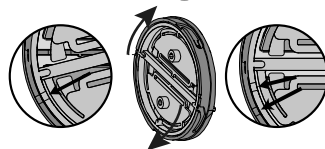
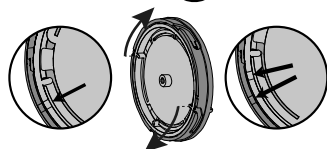
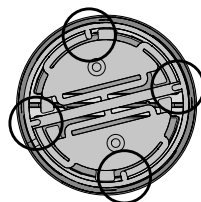


[5]. Riposizionare il trasparente nell'anello. Attenzione, la versione a un pulsante dispone di un'aletta che consente di montare il trasparente soltanto nella posizione corretta.

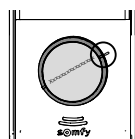
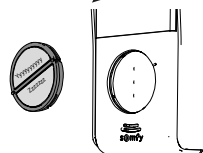
[6]. Riposizionare l'etichetta nel pulsante.



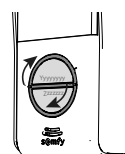
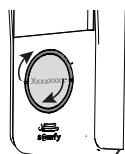
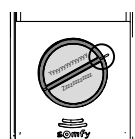
[7]. Rimontare la placca di fondo: allineare il riferimento della placca di fondo e dell'anello, dopodiché ruotare fino in fondo la placca di fondo in senso orario (servendosi delle relative alette).



[8]. Rimontare il pulsante sulla pulsantiera esterna: allineare l'aletta dell'anello con il riferimento che si trova sul lato anteriore della pulsantiera esterna, dopodiché ruotare il pulsante in senso orario fino ad avvenuto bloccaggio.



i Se il pulsante non entra all'interno della pulsantiera esterna, occorre ruotarlo di mezzo giro.





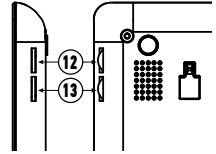
5.3 Messa sotto tensione dell'installazione

Al termine dell'installazione, ricollegare la motorizzazione del cancello all'alimentazione. Collegare, quindi, l'alimentatore del monitor a una presa elettrica.

6 - REGOLAZIONI DEL VIDEOCITOFONO

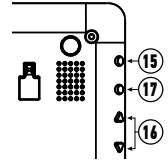
6.1 Monitor

12	-  +	Rotella volume suoneria	Consente di regolare il volume della suoneria del monitor.
13	-  +	Rotella volume di ascolto	Consente di regolare il volume di ascolto del monitor.



6.1.1 Regolazioni dello schermo

- [1]. Premere il pulsante "Menu" (15).
- [2]. Spostarsi all'interno del menu delle regolazioni mediante pressioni brevi del pulsante "Menu": il parametro selezionato è sottolineato in arancione.
- [3]. Premere i pulsanti di regolazione (16) per modificare il valore del parametro selezionato (luminosità, contrasto, lingua del menu, ora o data) fino ad arrivare alla regolazione desiderata.
- [4]. Premere il tasto "Back" (17) per uscire dal menu.



6.1.2 Modifica della melodia del monitor

Il monitor dispone di 16 melodie.

Per modificare la melodia del monitor, effettuare una pressione lunga (circa 5 secondi) sul tasto "BACK" (17). Viene emessa la melodia di default, o quella selezionata in precedenza. È poi possibile ascoltare le altre tonalità mediante i "pulsanti di regolazione". Una volta effettuata la scelta desiderata, premere brevemente il tasto "Back" per impostare la nuova melodia.

6.2 Pulsantiera esterna

6.2.1 Regolazione del volume dell'altoparlante

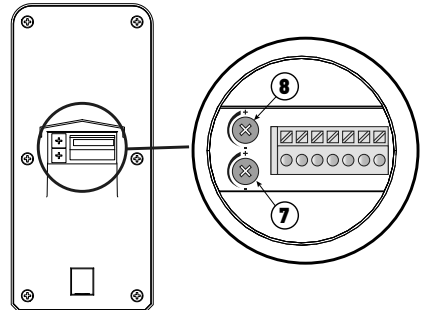
Per regolare il volume dell'altoparlante della pulsantiera esterna, ruotare il potenziometro che si trova sulla parte inferiore (7) del retro della pulsantiera esterna servendosi di un cacciavite:

- in senso orario per aumentare il volume,
- in senso antiorario per diminuire il volume.

6.2.2 Impostazione del volume del segnale acustico di chiamata dalla pulsantiera esterna

Per impostare il volume del segnale acustico di chiamata della pulsantiera esterna, ruotare il potenziometro che si trova sulla parte superiore (8) del retro della pulsantiera esterna servendosi di un cacciavite:

- in senso orario per aumentare il volume,
- in senso antiorario per diminuire il volume.



7 - COMANDO SENZA FILI DEI DISPOSITIVI SOMFY RTS

Il monitor è equipaggiato con un trasmettitore Radio Technology Somfy (RTS). È compatibile soltanto con apparecchi dotati di Radio Technology Somfy (RTS).

Viene utilizzato per comandare, individualmente o simultaneamente, i seguenti dispositivi Somfy:

- motorizzazioni per porte del garage,
- ricevitori illuminazione,
- motorizzazioni per tapparelle,
- motorizzazioni per cancelli. (per le motorizzazioni per cancelli SOMFY RTS vendute nei centri di articoli per il fai da te, vedere "7.3.1 Programmazione della motorizzazione per cancelli nella memoria del monitor"),
- ecc.

Questa funzionalità è consentita da un sistema di canali radio identificati da spie illuminate presenti sulla parte inferiore del monitor. Ogni canale corrisponde a un singolo telecomando, e può comandare uno o più dispositivi. Il numero di dispositivi che si possono comandare tramite un canale è illimitato. Per il comando di un canale, è sufficiente premere uno dei tasti "apertura/accensione" (5), "stop" (6) o "chiusura/spegnimento" (7).

Importante: Verificare che il dispositivo da comandare senza fili rientri nei limiti della portata radio del monitor.

7.1 Aggiungere un dispositivo RTS (Radio Technologie Somfy)

Per aggiungere un dispositivo RTS (Radio Technologie Somfy), occorre seguire 2 passaggi:

- Identificare il comando RTS originale del dispositivo (telecomando, trasmettitore ...)
- Abbinare il monitor al dispositivo RTS sul canale desiderato

7.1.1 Esempio: Aggiungere una tapparella Somfy RTS

[1]. Identificare il comando originale della tapparella, ovvero il telecomando o il punto di comando che comandano quella e soltanto quella tapparella.

Nota:

- Se il comando di origine è stato perso o rotto e non c'è altro modo per controllare la tapparella, contattare un consulente Somfy.
- Se la tapparella viene controllata con un altro comando, utilizzarlo per effettuare i passaggi seguenti.

[2]. Socchiudere la tapparella mediante il comando originale.

[3]. Premere il tasto PROG del comando originale per almeno 3 secondi: il prodotto risponde (per esempio, con un breve movimento avanti e indietro, o con una serie di 3 bip). La funzione PROG rimane attiva per 2 minuti.

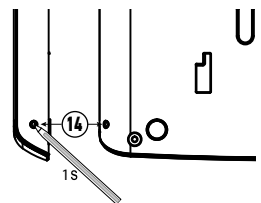
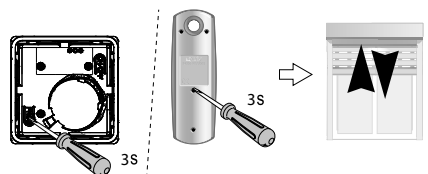
Nota: Se non si riesce ad individuare il tasto PROG sul punto di comando, consultare le relative istruzioni.

[4]. Selezionare un canale libero premendo il pulsante "SELECT" (8) del monitor.

[5]. Premere per 1 secondo il pulsante PROG (14) collocato sulla parte inferiore destra del monitor.

[6]. Verificare il corretto abbinamento azionando un comando di apertura o chiusura.

Punto di comando RTS singolo



Caso particolare: completare un canale radio già occupato

È possibile registrare diversi dispositivi Somfy RTS su uno stesso canale radio, al fine di creare gruppi di dispositivi. Tutti i dispositivi configurati su uno stesso canale funzioneranno, quindi, insieme. Per aggiungere un dispositivo, seguire la procedura illustrata in precedenza ("7.1 Aggiungere un dispositivo RTS (Radio Technologie Somfy)"). In fase di selezione del canale, scegliere il canale già occupato desiderato.

Nota: Per un'ergonomia ottimale, si consiglia di raggruppare i dispositivi dello stesso tipo sul medesimo canale radio.

7.2 Rimuovere un dispositivo Somfy RTS

È possibile cancellare il comando di un dispositivo Somfy RTS: anche se un dispositivo risulta già abbinato al monitor, il fatto stesso di eseguire nuovamente la procedura descritta in precedenza cancellerà l'abbinamento.



IT


7.3 Programmare una motorizzazione per cancelli Somfy RTS con il comando senza fili integrato

MOTORIZZAZIONI PER CANCELLI INTERESSATE (dopo il 2010):

- Motori a braccio EVOLVIA, SGA e PASSEO 800
- Motori a martinetto EXAVIA, SGS
- Motori scorrevoli FREEVIA, SLIDYMOOVE

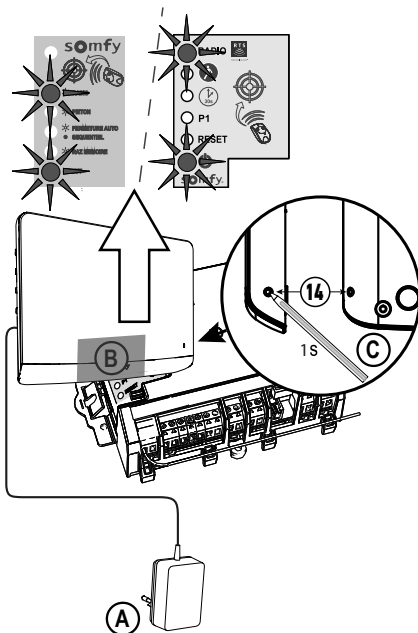
7.3.1 Programmazione della motorizzazione per cancelli nella memoria del monitor

- Posizionare il monitor a livello della motorizzazione del cancello e alimentarlo tramite il relativo alimentatore (A).
- Aprire la copertura della motorizzazione per accedere alla relativa parte elettronica
- Premere per 2 sec. il pulsante Power  della Vostra elettronica (in assenza di questo pulsante, passare direttamente alla fase successiva). La spia  si accende sull'elettronica.

- Posizionare la parte inferiore centrale del monitor sul riferimento dell'elettronica della motorizzazione (B).
- Selezionare un canale libero sul monitor e premere per 1 secondo il pulsante PROG (14) collocato sulla parte inferiore destra del monitor (C). La spia  si accenderà, dopodiché si spegnerà.

- Ora la motorizzazione è programmata nella memoria del monitor. Potete comandare l'apertura e la chiusura del Vostro cancello dal comando wireless.


Per maggiori dettagli, è possibile consultare le istruzioni della propria motorizzazione SOMFY al paragrafo "Aggiungere un telecomando a 3 tasti".




8 - UTILIZZO

8.1 Rispondere a un visitatore

Quando un visitatore preme il pulsante di chiamata della pulsantiera esterna, il monitor emetterà la melodia selezionata e sul monitor comparirà l'immagine del visitatore.

Premere il tasto di attivazione del microfono e dell'altoparlante .


È possibile conversare con il visitatore.

Nota: Il V300 offre la possibilità di catturare il contenuto dello schermo durante le conversazioni con i visitatori premendo brevemente il tasto "Back" (17) del monitor durante la conversazione stessa. Sulla parte superiore dello schermo compare un'icona  per indicare che la funzione di modifica risulta attiva. La foto viene, quindi, archiviata all'interno del relativo menu, vedere "8.5 Visualizzare / cancellare le foto".

Nota: La durata massima della comunicazione con il visitatore è di 2 minuti.


Premendo di nuovo il pulsante  di attivazione del microfono e dell'altoparlante, lo schermo del monitor si spegnerà e la comunicazione verrà interrotta.

8.2 Aprire il cancello

CON LO schermo del monitor acceso o spento, premere il pulsante .

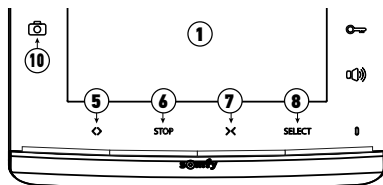
Se lo schermo del monitor era acceso, questo si spegnerà non appena il cancello si aprirà.

8.3 Sbloccare la bocchetta/serratura elettrica

CON LO schermo del monitor acceso o spento, premere il pulsante di sblocco .

Se lo schermo del monitor era acceso, questo si spegnerà non appena la bocchetta/serratura elettrica verrà sbloccata.

8.4 Comando senza fili di un dispositivo Somfy RTS dal monitor



1. Selezionare il canale associato al dispositivo che si desidera controllare premendo il pulsante SELECT (8): la spia del canale selezionato lampeggerà (o, nel caso del canale N. 5, lampeggeranno le 4 spie).
Premere il pulsante di selezione canale tutte le volte che sarà necessario, finché le spie non indicheranno il canale desiderato.
2. Controllare il dispositivo mediante i pulsanti Aperto/acceso, STOP e Chiuso/spento del monitor.
Il dispositivo reagirà come indicato nella tabella riportata sotto:

Dispositivo controllato	Selezione del pulsante:		
	Aperto/acceso <> (5)	STOP (6)	Chiuso/spento X (7)
Porta del garage	Aperta	Ferma (se la porta è in movimento)	Chiusa
Illuminazione	Accensione	-	Spento
Tapparella	Aperta	<ul style="list-style-type: none"> Ferma (se la tapparella è in movimento) Posizione preferita (se la tapparella è ferma) 	Chiusa
Cancello	Aperto	Fermo (se il cancello è in movimento)	Chiuso

8.5 Visualizzare / cancellare le foto



Il monitor può memorizzare fino a 100 foto nella propria memoria interna: quando la memoria è piena, la foto meno recente viene cancellata e sostituita da quella più recente.

A ogni chiamata, il monitor registra una foto scattata dalla pulsantiera esterna, e il LED foto (10) si accende:

- Se non si risponde alla chiamata, il LED foto (10) rimarrà acceso per indicare che è stata registrata una nuova foto.
- Se si risponde alla chiamata, il LED foto (10) si spegnerà.

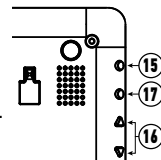
8.5.1 Visualizzare la o le foto

Nota: il LED foto (10), se è acceso, si spegnerà non appena verrà visualizzata una foto.

Sulla parte superiore dello schermo comparirà il numero d'ordine di ogni foto, unitamente a data e ora di scatto.

Per visualizzare la o le foto memorizzate all'interno della memoria del monitor:

1. Premere brevemente uno dei due pulsanti di regolazione (16) per visualizzare l'ultima foto memorizzata.
2. Premere brevemente uno dei due pulsanti di regolazione (16) per spostarsi tra le foto.
3. Premere brevemente il pulsante "Back" (17) per uscire dalla visualizzazione delle foto.



8.5.2 Cancellare una foto

1. Durante la visualizzazione di una foto, premere brevemente il tasto "Menu" (15): a schermo comparirà un messaggio relativo alla cancellazione.
2. Mediante i pulsanti di regolazione (16), scegliere "si" per cancellare la foto, oppure "no" per uscire senza cancellarla: il parametro selezionato compare in rosso.
3. Premere il pulsante "Menu" (15) per confermare la scelta.

8.5.3 Cancellare tutte le foto registrate

Per procedere alla cancellazione di tutte le foto, occorre essere usciti dalla visualizzazione di queste ultime.

1. Premere il pulsante "Menu" (15).
2. Premere brevemente il pulsante "Menu" per spostarsi fino alla linguetta "Canc.tutto".
3. Premere uno dei due pulsanti di regolazione (16) per confermare la cancellazione di tutte le foto: viene dunque visualizzato "Cancellazione".
4. Premere il pulsante "Back" (17) per uscire.

9 - MANUTENZIONE

9.1 Pulizia

La manutenzione del videocitofono deve essere effettuata con un panno secco e morbido, senza solventi. Prima della pulizia, scollegare l'apparecchio dall'alimentazione.

10 - CARATTERISTICHE TECNICHE

Monitor		
Alimentazione	Tipo	Alimentatore 100-240 V / 50-60 Hz, 0,5 A Uscita: 17 Vdc, 1,1 mA
	Protezione contro l'inversione di polarità	Si
Display		Schermo 7" (17 cm) - Risoluzione: 800 x 480 pixel
Regolazioni		Volume della suoneria, volume di ascolto, luminosità, contrasto, colori, lingua, ora, data, melodia della suoneria
Memoria immagini		100 foto nella memoria interna
Fissaggio		Supporto a muro
Dimensioni (L x a x p)		225 x 155 x 22 mm
Temperatura di funzionamento		Da -10°C a +55°C
Trasmittitore radio	Frequenza))) 433,42 MHz < 10 mW
	Portata	200 metri (campo aperto)
Pulsantiera esterna		
Telecamera		Angolo di visione: O: 95° / V: 67°
Visione notturna		LED a infrarossi
Temperatura di funzionamento		Da -20°C a +55°C
Uscite		Bocchetta: 12V, 800 mA Contatto pulito
Tempo di attivazione dell'uscita bocchetta elettrica		2 secondi
Tempo di attivazione del contatto pulito		1 secondo
Portaetichetta e pulsante di chiamata		Pulsante di chiamata retroilluminato per 1 appartamento o Pulsanti di chiamata retroilluminati per 2 appartamenti
Materiali		Alluminio e plastica
Fissaggio		Montaggio sporgente con visiera parapigioggia
Dimensioni (L x a x p)		76 x 148 x 45 mm
Regolazioni		Volume altoparlante Segnale di chiamata

somfy®



5138899A



SOMFY ACTIVITES SA

50 avenue du Nouveau Monde
F-74300 Cluses

www.somfy.com

SOMFY ACTIVITES SA, Société Anonyme, capital 35.000.000 Euros, RCS Annecy 303.970.230 - 12/2017

Images not contractually binding